

# Dual Employment Request(Providing Lectures)

Please write within the bold lines.

\* In the case where your organization does not have a home page, this does not have to be entered.

\* Please enter this if it is different to the location of the company providing the secondary employment.

\* Enter your organization's file reference number.

Attachment 1		Dual Employment Request (Application for Permission for Dual Employment / Permission Form)	
<b>President of Tohoku University</b> <b>I would like to ask for your consent to the request of the employee below to pursue dual employment.</b> <b>Organization Name:</b> ○○○○ <b>Representative:</b> Chairman of the Board of Directors ○○○○		<b>Document Number:</b> ○○○○ No. ××××	April 1, 2010
<b>Website address:</b> http://www.tohoku.ac.jp/japanese/index.html		<b>Address of the company where the applicant will be dually employed (starting with the post code):</b> ○—○—○ ○○cho, Minato-ku, Tokyo ○○○—○○○	
<b>Content of Business:</b> Contributing to academic research in Japan by assisting academic research, supplying funds for the development of researchers, carrying out research related to applications of academic research. * Enter items related to the "objective" of agreements and contributions. In the case of national or regional public organizations, do not enter anything in this section.		<b>Affiliated department, supervisor, contact telephone number:</b> General Affairs Department, General Affairs Section	
<b>Name of employee requesting dual employment:</b> Ichiro Aoba <b>Job title:</b> Professor <b>Affiliation:</b> Graduate School of ○○○ Research Department		<b>Address of work location (starting with the post code):</b> ○—○ ○○cho, Chiyoda-ku, Tokyo ○○○—○○○	
<b>Position Title:</b> Lecturer <b>Content of responsibilities:</b> Content of Duties: Developments in relation to ○○○○ * Enter the lecture theme or content of the lecture as simply as possible.		<b>Frequency of Work:</b> <input type="checkbox"/> Every Week Friday ____:____ - ____:____ <input type="checkbox"/> ____ times per year / month / week / other period <input checked="" type="checkbox"/> Other (April 2, 2010 (Monday) 14:30 - 1600) 1 time(s) hour(s) 1 time = ____ hours * Enter the time and date of the lecture(s). It is not possible to obtain permission retroactively.	
<b>Anticipated Period of Dual Employment</b>		<b>From:</b>	<b>To:</b>
<b>Remuneration:</b> <input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> Yes <u>20,000</u> yen per <u>1</u> (year(s) / month(s) / day(s) / time(s) / hour(s)) Other ( )		<b>Travel Expenses:</b> <input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> Yes	
<b>In the case where there has been a request for disclosure of the relevant request for dual employment, check that there are obstacles to disclosure. :</b> <input type="checkbox"/> Organization Name (Including Name of Representative / Contents of Business) <input checked="" type="checkbox"/> Title of Office <input checked="" type="checkbox"/> Content of Duties			

\* In the case where disclosure of corporate documents is requested under Article 3 of the [Law Regarding Access to Information Held by Independent Administrative Agencies], the University has an obligation to disclose that information under Article 5 of the same legislation. However, under ordinary circumstances, it is not the case that everything in the requested documents must be disclosed. Only the portion(s) of a document containing information listed in the sections of Article 5 need be disclosed. This disclosure must be partial disclosure as set out in Article 6 of the same legislation. The remainder of the document is exempt from disclosure. In future, in the event of a request for disclosure of corporate documents relating to the dual employment that is the subject of this request, make sure to check that there are no obstacles to disclosure under Article 5 of the "Law Regarding Access to Information Held by Independent Administrative Agencies".